

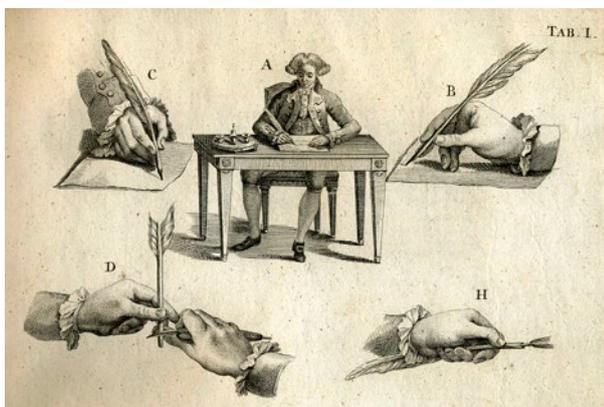
## Newsletter

A SELECTION OF 30 TITLES FROM OUR BOOKS AT THE  
LONDON INTERNATIONAL ANTIQUARIAN BOOK FAIR  
OLYMPIA 22-24 MAY 2014

MATS REHNSTRÖM *Rare books*

JAKOBSGATAN 27B / P.O. BOX 16394 / SE-103 27 STOCKHOLM, SWEDEN  
TEL. +46 8 411 92 24 / FAX: +46 8 411 94 61 / E-MAIL: REHNSTROEM@SVAF.SE

## 16. Miscellaneous



1, 2.

*The books offered below are subject to prior sale.*

1. BECKMAN, CARL. **Grunderne til skrif-konsten med kongl. mayts allernådigste privilegio utgifne.** Sthlm, J. A. Carlbohm, 1794. Folio. Engraved title, 11 pp. & X engraved plates. £910

Elegant marbled cloth with reddish brown morocco label. Some glue residue on pastedowns. Uncut edges. Plates with a few minor stains. Hagelin Ekström collection s. 85. Engravings by Fredrik Acrel and Eric Åkerland. The work is partly based on Paillasson's *L'art d'écriture* from 1760 and some of the illustrations is also copied from that book.

2. BEENFELDT, H. G. **Kort beskrivelse over mærkværdige slotte og lyststeder i Frankrige og England, med 16 illuminerede kobber.** Samlet. Copenhagen, T. E. Rangel, 1816. Oblong-16:0. (1,2 blanks, 15) pp. & 16 handcoloured engraved plates. £440

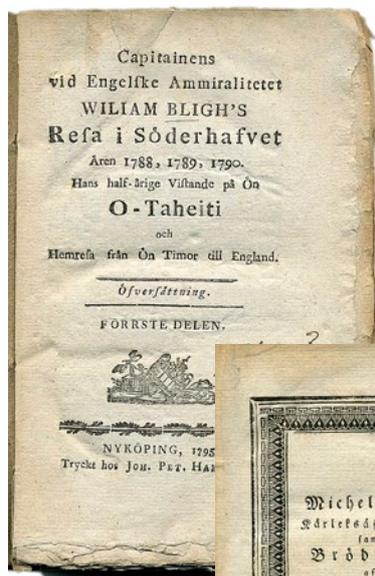
("A short description of remarkable castles and out of town residences in France and England") Contemporary marbled wrappers, spine defective, a few creases to front wrapper. Minor scratching at the roof on the plate depicting the Tuileries and occasional spotting, probably made during the colouring of the plates. The plates depict The Castle at Rainham, Biston Hall in Norfolk, Chiswick House, Wooson Hall in Longhtren, Thornton Hall, Hampton Court, Castle Hill, Southhill in Bedfordshire, The Palace in the Tuileries, The Palace of the Senate, The Italian Theatre, The Theatre of the Empress, The Palace of Justice (2 plates), The Academy of Fine Arts and Palais Royal. They are very schematically coloured and in parts in a rather heavy handed manner.

3. BLIGH, WILLIAM & (BURNEY, JAMES). **Capitainens vid engelske ammiralitetet William Bligh's resa i Söderhafvet åren 1788, 1789,**

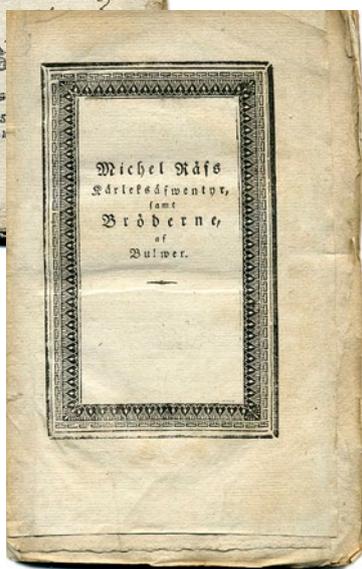
1790, hans half-årige vistande på ön O-Taheiti och hemresa från ön Timor till England. Öfversättning. Förrste delen. Nyköping, J. P. Hammarin, 1795. 8:o. XVI,219,(1) pp. £640 ("The captain's at the English admiralty Wiliam Bligh's travels in the South Seas in the years 1788, 1789, 1790, his half-year on the island of O-Taheiti and his journey home from the island of Timor to England") Uncut and sewn in contemporary stiff grey paper wrappers with later MS title. Title with hardly legible signature and a couple of repairs. Lower margin on p. 17 partly cut. Letter by Rolf Du Rietz, partly MS, enclosed. Du Rietz Bibliotheca Polynesiana 95. Ferguson Bibliography of Australia 216. Translated by Carl Fredrik Landell. The last third of the first part of Bligh's travel book was translated into Swedish and published in Uppsala in 1792. The latter text is excluded in this edition, which instead accounts for Bounty's journey from England to Tahiti and Bligh's return from Timor via Batavia to England.

4. BULWER-(LYTTON, EDWARD GEORGE). **Michel Råfs kärleksäfwentyr, samt Bröderne, af Bulwer.** [=cover title]. Strängnäs, C. E. Ekmarck, 1837-38. 8:o. (4),94 pp. £110

Sewn in publisher's printed wrappers. Uncut and unopened. Faint dampstain in upper corner on pp. 65-72. A fine copy. Contains two stories in Swedish translation from *The pilgrims of the Rhine*, each with a separate title-page.



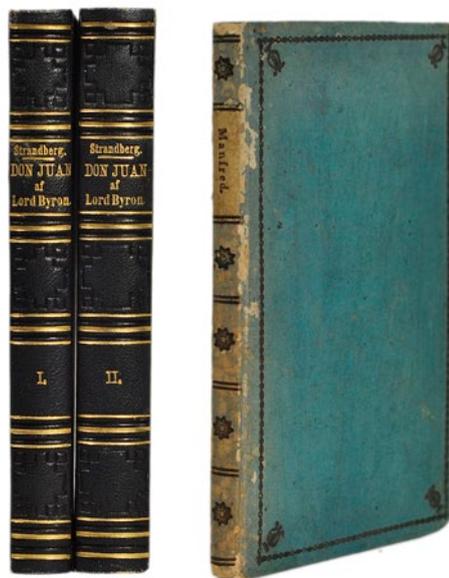
3.



4.

5. BYRON, (GEORGE GORDON). **Don Juan af lord Byron.** I-II. Sthlm, J. Beckman respektive E. Westrell, 1857-65. 8:o. 349 + 384 pp. £180

Two well preserved contemporary lilac half calf bindings, spines decorated in gilt and blind. Marbled edges. Clean, almost pristine text blocks. Final gathering in part two slightly browned. A fine copy. First edition of C. V. A. Strandberg's Swedish translation of Byron's *Don Juan*. Exhaustive printed commentaries at the end of both volumes.



5, 6.

6. BYRON, (GEORGE GORDON). **Manfred.** Öfversättning af Joh. Henr. Thomander. Uppsala, Palmblad & c., 1826. 8:o. 85,(1 blank,2) pp. £200

Nice contemporary blue boards, oxidized gilt decoration on spine and sides, red label. Spine somewhat worn and faded. Small hole in front flyleaf, minor spotting. Signature. Klemming Sveriges dramatiska litteratur p. 236 does not mention the last leaf with the author's commentaries.

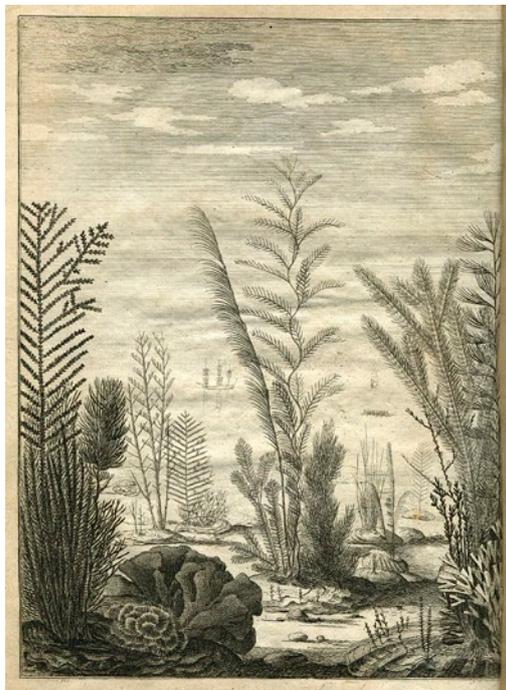
7. CHEVALIER, J. B. le. **Resa till Propontiden och Svarta hafvet.** Öfversatt med anmärkningar och tilläggningar af E. Bergstedt. I-III. Sthlm, C. Delén & J. G. Forsgren respektive C. Delén, 1802-05. 8:o. (16),275 pp. & 3 folded engraved maps & 3 aquatint etchings, of which 1 is folded + (8),256 pp. & 3 folded engraved maps & 2 folded aquatint etchings + (2),329,(1) pp. & 1 folded engraved map & 2 folded aquatint etchings. £730

Three contemporary half calf bindings with richly gilt spines, tan title labels and dark brown number labels. Yellow edges. Spines



7.

slightly faded and somewhat dry. A few stains on joints in the first volume. Internally clean. Signature. Translation of *Voyage de la Propontide et du Pont Euxin*, published in Paris in 1800. The translator Erik Bergstedt (1760-1829) was a Swedish diplomat and secretary of state who made extensive travels in the area, for example to Egypt, Constantinople and Greece in the years 1794-97. He has added numerous commentaries to the work, some based on his own experiences, some taken from other printed sources.



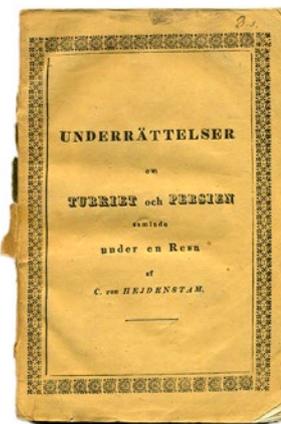
8.

8. ELLIS, JOHN. **Essai sur l'histoire naturelle des corallines**, et d'autres productions marines du même genre, qu'on trouve communement sur les cotes de la Grande-Bretagne et d'Irlande; auquel on joint une description d'un grand polype de mer, pris auprès de pole arctique, par des pêcheurs de baleine, pendant l'été de 1753. Traduit de l'anglois. Haag, P. de Hondt, 1756. 4:0. Front, XVI, 125, (3) pp. & XXXIX engraved plates, five of which are folded. Title printed in red and black. £730

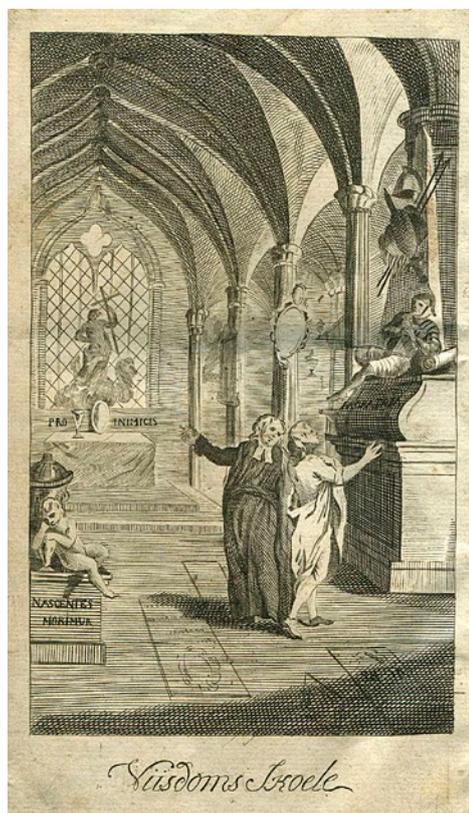
Contemporary marbled calf, worn, with raised bands, gilt spine and red morocco label. Slight browning on a few leaves and plates. Bookplate, monogram and stamps. With a printed dedication to Queen Lovisa Ulrika of Sweden. Ellis' work on corals at the coasts of England and Ireland was first published in 1755 and was also translated into Dutch and German. It also contains a text on a polyp found at the North Pole by whalers in 1753. The plates are copied after Ehret. John Ellis (c. 1711-76) was an Irish naturalist working in London as a merchant. He corresponded with Linnaeus and was a friend of the linnean disciple Anders Sparrman. Another disciple, Daniel Solander, arranged and catalogued Ellis' natural collections.

9. (HEIDENSTAM, CARL PETER von) **Några underrättelser samlade under en resa ifrån Turkiet till Persien af en svensk officer**. Andra upplagan. Uppsala, P. Lefflers boktryckeri, 1841. 8:0. (2), XX, 114, (2) pp. £550

("Some intelligence gathered during a travel from Turkey to Persia by a Swedish officer. Second edition") Sewn in publisher's printed brown wrappers. Spine defective and with tears in stitching. Printed on blue-toned paper. Foxing throughout. Signature. First published in 1825. The only changes in this second edition are a new titlepage and a pair of new printed wrappers, the latter with the name of the author. Carl von Heidenstam, born in 1792 in Smyrna, went into French service in 1811 and was wounded and taken prisoner in 1815 at the battle of Tolentino. He became colonel in Persian service in 1816 and in the following year he made his first and only visit to Sweden. He became captain in Swedish service in 1818, major in 1828, chamberlain in 1835 and lieutenant colonel in 1836. Heidenstam mainly served within the Foreign Office and ended his days as chargé d'affaires in Greece where he died in 1878. As a writer he also published a few novels in French.



9.



10.

10. HERVEY, JAMES. **Betragtninger iblant gravene, skrevne i et brev til en fornemme frue.** Af det engelske oversatte i dansk ved Barthold Johan Lodde. Copenhagen, hos mr. Kùbner, 1761, 8:o. Engraved front,(10),120 pp. With an engraved illustration on p. 45. + HERVEY, JAMES. **Betragtninger over en blomster-hauge skrevne i et brev til en fornemme frue.** Dernæst en liden afhandling om døttres gudelige opdragelse, af samme forfatter, af det engelske oversatte i dansk ved Barthold Johan Lodde. Copenhagen, A. F. Stein, 1764. 8:o. (4),140 pp. £320

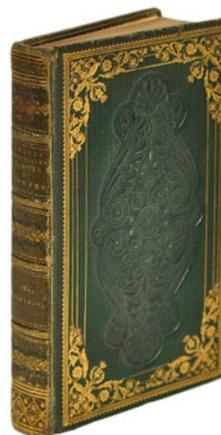
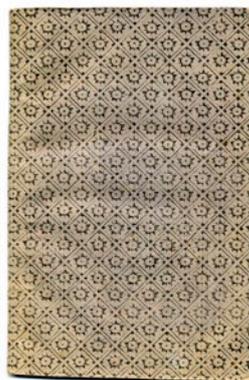
Nice contemporary half calf with raised bands, gilt spine and tan title label. Red sprinkled edges. Slightly worn boards with some later varnish improvements. Occasional foxing and minor soiling. Upper corner and the outer margin cut on p. 45 in the first work. Bookplate and signatures. Bibliotheca danica I:450 for the second edition 1774 of the first volume. Bibliotheca danica I:416 for the latter work. Both translations made by Barthold Johan Lodde (1706-88) who also translated works by Savile, Gellert, Voltaire and others.

11. **Kort beskrifning på aërostatiska machinen, hvarmed herrar physici Charles och Robert gjorde en luft-resa 1524 famnar öfver jorden, d. 1 dec. 1783,** samt berättelse om herr Montgolfiers tilförene gjorde försök med luft-machinen, jemte en tilläggelse på fysiska grunder til vidare eftertanka, om bruket med samma machin. Med kopparst. Sthlm, A. J. Nordström, 1784. 8:o. (19) pp. & 1 folded engraved plate. £1590

Sewn in contemporary attractively patterned wrappers. Small contemporary correction in the text. A very nice and charming copy from Olivehult manor in Sweden. According to a printed note on the titlepage, the work was sold through Runémark's bookshop in Stockholm. The beautiful plate shows Charles and Roberts balloons taking off from the Tuileries in Paris. The Montgolfier brothers' hot air balloon had made its first voyage only a few days earlier. Two other brochures on air balloons was published in Stockholm in 1784 - this one, however, is the most extensive. On p. (19) is a list of maps sold at Runémark's bookshop. Moreover, an illuminated engraved plate in folio is mentioned, depicting "the place where mr Charles came down with the air-machine", which is soon expected to arrive at the bookshop.

12. MANCEAU, (ADÉLAÏDE-VICTOIRE-ANTOINE). **Traits historiques, fables et contes dédiés à la jeunesse.** Ornés de six gravures. Paris, imprimerie de Béthune, 1832. 8:o. Engraved title,263 pp. & 5 engraved plates. £860

Contemporary dark green morocco, somewhat worn, with raised bands and gilt spine, sides decorated in gilt and blind, inner dentelles surrounding a blind tooled border and pink



11.

12.



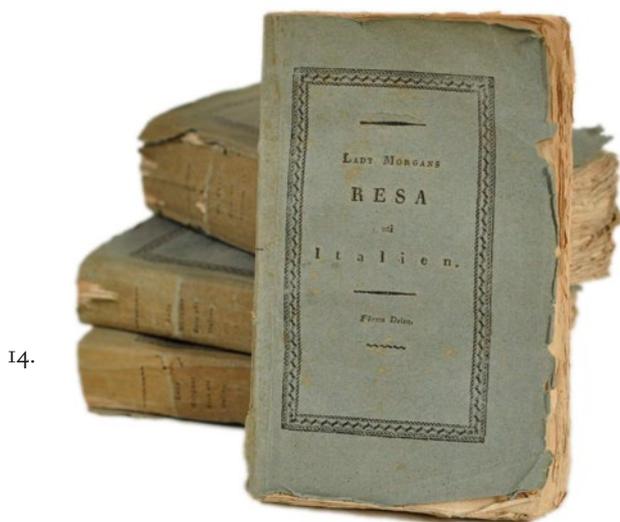
13.

moiré silk inner panels. Gilt edges. Spine somewhat faded and with a minor stain. Dedication on front flyleaf from Alexandre Reinholdt to "la grande duchesse Alexandra Nicolajewna" dated June 12 1834. With engravings by the author. Alexandra Nikolaevna of Russia (1825-44) was the daughter of Tsar Nicholas I and married with Frederick William of Hesse-Kassel. She died during childbirth following tuberculosis shortly after her wedding. This copy was presented to her by her private tutor Alexandre Reinholdt.

13. MERRET, CHRISTOPHER. **Engländaren Christopher Merrets beskrifning om pottaske-siuderiet, med Joh. Kunkels anmärkningar;** innehållande sättet at siuda och calcinera pottaskan på wissa orter i Tyskland och annorstädes efter kongl. maj:ts och riksens Commercie-collegii befallning till almän nytta af tyskan öfwersatt åhr 1742. Sthlm, Kongl. tryckeriet hos

P. Momma, (1742). 4:o. (20) pp. & 1 engraved plate. £360

("The Englishman Christopher Merret's description of potash making, with Joh. Kunckel's commentaries; containing the manner in which potash is boiled and calcinated in certain places in Germany and in other places") Disbound and with contemporary MS pagination in ink. Stitching completely loose between pp. (8) and (9). The instructive plate is engraved by C. Bergquist after an original by J. Lagerberg. Johann Kunckel was raised to the nobility as von Löwenstern in 1693 and was chemist at the court of John George of Saxony.



14.

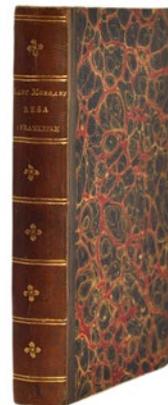
14. MORGAN, (SYDNEY) **Lady Morgans resa uti Italien.** I-IV. Sthlm, Z. Haeggström, 1823-25. 8:o. (2),294 + XV,(1 blank),312 + (2),348,(2) + (2),478 pp. + **Af trycket har utkommit Lady Morgans resa i Frankrike.** [=headline]. Sthlm, Z. Haeggström, 1822. 8:o. (4) pp. + **Af trycket har utkommit och säljes hos de flesta bokhandlare och bokhandels-commissionairer i riket: Naturens under. Försök till en allmänt fattlig framställning af stjernkunnighetens och naturvetenskapernas resultater i deras sammanhang; af L. A. Kähler.** [=headline]. Sthlm, Z. Haeggström, 1824. 8:o. (4) pp. £340

Four volumes uncut in contemporary printed grey wrappers. Spines faded and partly defective. Worming in part IV. First part slightly foxed and with hole in inner margin on p. 65. Printed on blue toned paper in parts. Dampstain in lower margin from p. 239 to the end. First half of second part unopened. Faint dampstain from p. 185 to the end. Third part unopened and with dampstain in upper corner on the first 100 pages. Final part unopened. Translated into Swedish by G. W. Bergström. The first 15 pages with roman pagination in the second part is an "Addition to the seventh chapter in the first part". The last leaf in the third part is a book advertisement. The second work, which is bound in

the first volume, is a prospectus for "Lady Morgans resa i Frankrike" ("Lady Morgan's travel in France"), published in 1822. The third work, also a prospectus is dated february 1824, and bound in the fourth volume.

15. MORGAN, (SYDNEY). **Lady Morgans resa i Frankrike.** I-II. Sthlm, Z. Haeggström, 1822. 8:o. IV,232 + IV,212 pp. £180

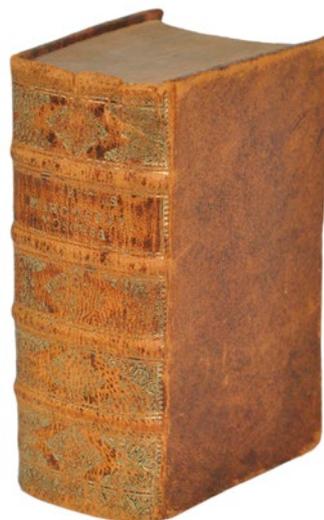
("Lady Morgan's travels in France") Nice contemporary half morocco with gilt spine. Edges sprinkled green. Internally fine with a few dampstains. Old signature. Translated by G. W. Bergström. Lacking the advertisements which are present in some copies. Among the works by Morgan also translated into Swedish was her Italian journey.



15.

16. NERRETER, DAVID. **Neu eröffnete mahometanische Moschea/ worinn nach Anleitung der VI Abtheilung von unterschiedlichen Gottes-Diensten der Welt/ Alexander Rossens/ erstlich der mahometanischen Religion Anfang/ Ausbreitung/ Secten/ Regierungen/ mancherley Gebräuche/ und vermuthlicher Untergang/ fürs andre der völlige Alkoran/ nach der besten Edition Ludovici Maraccii, verteutsch/ und kürzlich widerlegt wird.** Nürnberg, J. E. Adelbulner, 1703. 8:o. Extra engraved title,(16),250,241-42,253-1222,(50) pp. & 15 engraved plates, of which 11 are folded. £1450

Contemporary calf with raised bands and gilt spine. Edges sprinkled red. Spine faded, worn and chipped at head. Internally fine with occasional foxing and ruststains. Signature. Pp. 505-1225 with "der Alkoran selbst/ nach der accuratesten Edition Liudov. Marraccii, gezeigt wird/ verteutsch mit kurzen Anmerkungen von David Nerreter". David Nerreter (1649-1726) was a Lutheran theologian and general superintendent in Pomerania.



16.

17.

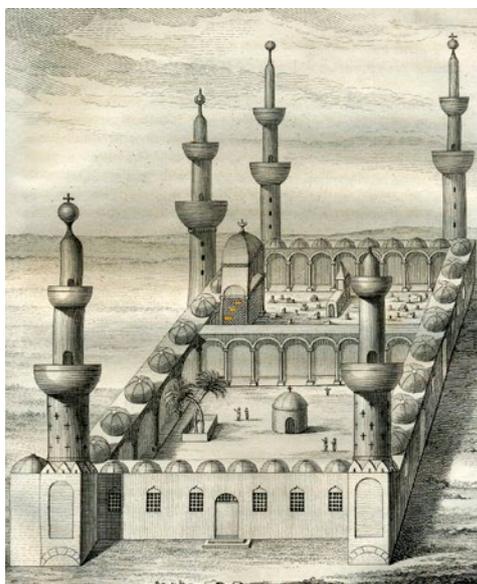


17. NEWTON, ISAAC. **Kurtzer Auszug aus des Weltberühmten Isaacs Newtons Chronologie derer alten Königreiche.** Worinnen vier Haupt-Periodi veste gestellet und aus der Antiquität eruiert werden, deren der I. von des Sesostridis Wiederkunfft in Egypten, II. von der Argonauten Expedition, III. von der Zerstörung Trojens, und der IV. von der Heracliden Wiederkunfft in den Peloponesum, handelt; worbey zugleich gezeiget wird, wie die dunckle Historie der alten verfallenen Königreiche unter dieselben in eine

richtige chronologische Ordnung zu bringen sey. Deme noch beygefüget ist: eine Nachricht vom Ursprung der heydnischen Mythologie und Götzen-Dienstes, von Anfang und Fortgang derer Wissenschaftten, Künste, und Handwercker &c. alles ex genuinis fontibus demonstriret und mit vielen Anmerckungen erleutert. Aus dem englischen von Philipp Georg Hübner. Meiningen, J. C. Hafferts hinterlassenen Wittve, 1741. 8:o. 183,(1) pp. £590

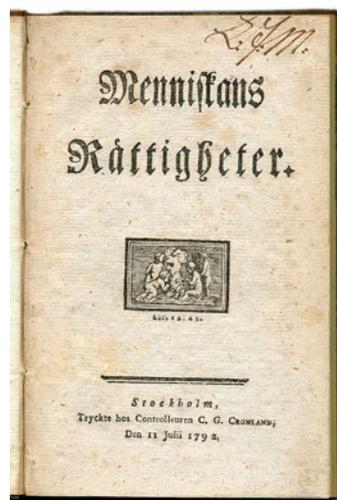
Nice contemporary half calf with raised bands, richly gilt spine and tan paper label. Marbled edges. Paper on boards with a floral design and a few light stains. Tiny wormholes on head of spine and both joints, minor worming on pastedowns. Internally clean. Old stamp. VDI8 11698039. Translated from *Chronology of ancient kingdoms amended*.

18.



18. NIEBUHR, CARSTEN. **Beschreibung von Arabien aus eigenen Beobachtungen und im Lande selbst gesammelten Nachrichten abgefasst.** Copenhagen, N. Möller, 1772. 4:o. XLVII,(1),431,(1) pp. & 1 folded engraved table & 19 engraved plates, of which 4 are folded and 2 hand coloured & 6 folded engraved maps, of which 1 is outlined by hand in colour. Engraved vignette on title and on p. V. £2730

Contemporary half calf, somewhat worn, with raised bands, sparingly gilt spine and brown paper label. Edges stained red. Marbled paper on sides. Spine with minor spotting and a small hole. Internally fine with some light foxing. Old stamp on title. Bibliotheca danica II:555. Carsten Niebuhr (1733-1815) was a German mathematician, cartographer and scientific explorer in Danish service. In 1758 he was made a member of the Danish scientific expedition to Arabia, with the task of making the geographical measurements. Another member of the expedition was the Linnean disciple Peter Forsskål. The expedition was split by inner strife, and the philologist F. C. von Haven was even accused of attempted murder. Forsskål's well known temperament and stubbornness probably contributed significantly to the antagonism. Both Forsskål and von Haven died in present day Yemen in the spring of 1763.



19.

19. (PAINE, THOMAS) **Menniskans rättigheter.** Sthlm, C. G. Cronland, 1792. 8:o. (16),127,(1) pp. £820

Near contemporary half calf with gilt spine and red label. Yellow edges. Front joint just starting. Occasional foxing. Contemporary signature on title. A nice copy. Åhlén & Åhlén Censur och tryckfrihet 17.355. Translated and edited by C. F. Nordenskiöld, whose foreword is dated "London, Winchester Row d. 28 maji 1791". The original, "Rights of man", was published in 1791 and according to PMM it is "the clearest of all expositions of the basic principles of democracy". The translator Nordenskiöld was sympathetic to the ideas of the French revolution and had to wait until after the death of King Gustav III before he could publish

his Swedish translation of Paine's epochal work. However, he wisely left out the two final chapters containing Paine's critique of the Court as an institution and his recommendation of the republic as a state form.



20.

20. ROHLF, MATTHIAS. **Königl. Schleswig-Holsteinischer Türken-Allmanach auf das 1780 Jahr Christi.** Worin beygefügt von den Kriegen der Türken. Altona, Gebr. Burmeister, (1779). 16:o. (48) pp. Title and calendar printed in red and black. £160

Stitched as issued. Closely cut in upper margin with some minor loss of text, for example on pp. (20-21). Small contemporary note, red control stamp on title. With an essay,

"Fortsetzung von den Kriegen der Türken", concerning Tamerlan och Bajazeth.

21. SCHYTHE, JORGEN CHRISTIAN. **Hekla og dens sidste udbrud, den 2den september 1845.** En monographi. Med 10 plader lithographeerde tegninger og kort. Copenhagen, B. Lunos bogtrykkeri, 1847. 8:o. (4),154,(1) pp. & 9 lithographed plates & 1 folded lithographed map. £550

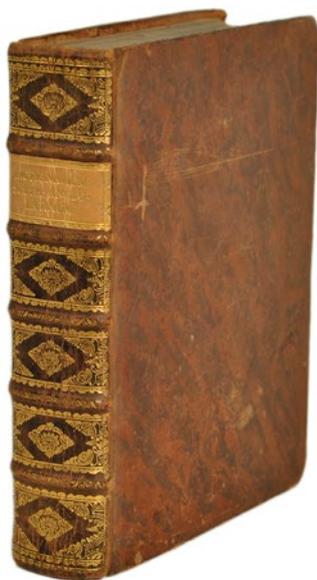
Contemporary half calf, worn, with gilt spine and marbled edges, signed by P. W. Gærdecken, Copenhagen. Rear cover somewhat broken, corners worn and bumped. Foxing and dampstaining throughout. Minor tear to inner margin on the map. MS dedication to "Hr. justitieraad H. Collin", signatures, old blindstamp. Fiske Icelandic collection p. 516. The eruption of the Icelandic volcano Hekla lasted until the beginning of April 1846 and the ashes reached the Faroe, Shetland and Orkney Islands. Edvard Collin (1808-86) was the son of H. C. Andersen's benefactor Jonas Collin and one of the author's close friends. The friendship between the two was characterized by a cool detachment from Edvard Collin's side, a circumstance which sometimes got on Andersen's nerves, but did not prevent him from making Collin his sole heir and literary executor. Andersen also lies buried with Collin and his wife.

22. SERENIUS, JACOB. **Dictionarium suethico-anglo-latinum, quo singulae voces suethicae, secundum proprias & metaphoricis significationes, anglice ac latine redduntur, & phrases magis usitatae, communia utriusque gentis proverbialia,**



21.

22.



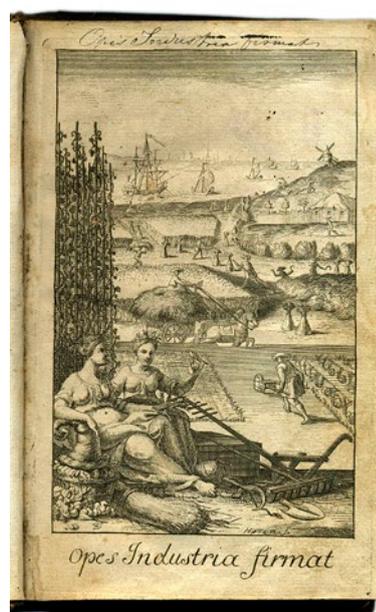
locutiones vulgares, non nunquam etjam vocabula obsoleta, exhibentur, ut harum linguarum indagini & cognationi, haud ita pridem tentatae sua paretur auctoritas, adjecto indice terminorum in mercatura et re navali, collegit, digessit & publici juris fecit. Sthlm, P. Momma, 1741. 4:o. (28),284 pp. Title printed in red and black. + SERENIUS, JACOB. **An English and Swedish dictionary: wherein the generality of words and various significations are rendered into swedish and latin, forms of speech, proverbs and terms of art in husbandry and gardening especially, observed, above 2400 english words traced from their true original gothic, and the mistakes of Junius, Menagius and other etymologians remarked.** Thereunto is added a large collection of terms of trade and navigation and an herbal or index of plants common to both nations. The second edition with large additions and amendments. Harg och Stenbro nära Nyköping, P. Momma, 1757. 4:o. (8),16,(634) pp. £640

Beautiful contemporary half calf binding, slightly worn, with raised bands, richly gilt spine and crimson paper label. Blue marbled edges. Occasional spotting, brown stain on pp. 189-92 in the first work. Some contemporary margin additions in red crayon. A magnificent copy from Biby manor in Sweden. The Hannås collection 592 for the first work. Hammarsköld Förteckning p. 32 for both works. There are copies of the first work with incorrect pagination of pp. 141-42. The first work was the first English dictionary to be published in Sweden. The second work was first published in Hamburg in 1734. This second edition is printed "at Harg and Stenbro near Nyköping in Sweden" - the printer Momma set up his printer's shop close to Serenius home in Stenbro, since the latter wanted to supervise the proofreading himself. The dictionary is concluded with the sections "A table of terms of trade and navigation" och

"Herbale anglo svethico latinum". In the 1720's and 30's Serenius (1700-76) was preacher at the Swedish legation, vicar of the Swedish congregation in London and an important figure in the development of Anglo-Swedish relations. Influenced by the Church of England he was, among other things, responsible for introducing the rite of confirmation in Sweden. The energetic Serenius, "made to govern a kingdom" according to one of his biographers, ended his days as bishop of Strängnäs near Stockholm.

23. (SERENIUS, JACOB) **Engelska åker-mannen och fåra-herden/ eller: åker-bruks-konsten och får-skiötslen/ så wäl efter filosofiske principier som sielfwa praxin, af de witraste engelske scribenter utdragen, med åtskillige historiske och topographiske anmärkningar öfwer konunga-riket England.** Sthlm, J. L. Horrn, 1727. 8:o. Engraved front,(16),304 pp. Woodcut illustrations in the text. Title printed in red and black. £410

("The English farmer and shepherd") Contemporary calf, somewhat worn, with raised bands and oxidized gilt decoration on spine. Edges sprinkled red. Front joint with a few minor cracks. Signatures, notes and smudge on pastedowns and flyleaves. Some dampstains and soiling, tear to upper margin on p. 21. Hebbe Den svenska lantbrukslitteraturen 518. The nice frontispiece is engraved by Haton. At the time of publication Jacob Serenius was pastor at the Swedish congregation in London. Among the sources he lists at the end are Bacon, Camden, Davenant, Evelyn, Petty och Ray. The work also deals with the cultivation of hops.

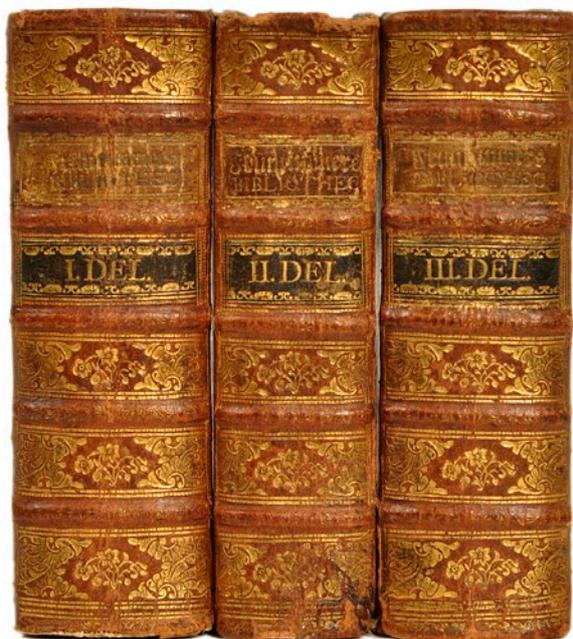


23.

24. (STEELE, RICHARD) **Fruentimmers bibliothec, afsatt af ängelskan på thet swenska språket. (I)-III.** Sthlm, J. L. Horrn, (1734)-38. 8:o. (6),344,(2),353-744 + (4),592 + (4),723 pp. £1090

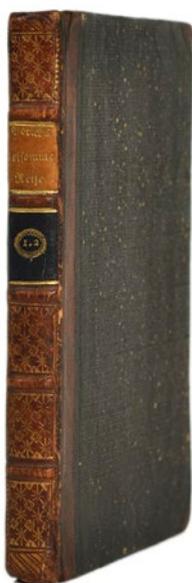
Three volumes in nice contemporary calf, rather worn, with raised bands, richly gilt spines, brown and green labels. Blue

marbled edges. Spines chipped. Internally fine copies with signatures and red ownership stamp. First and only Swedish translation of Steele's *The ladies library*. The translation was made by Johan Ihre, Johannes Steuchius and Joachim von Düben at the request of Queen Ulrika Eleonora.



24.

25. (STERNE, LAURENCE) **Yoricks følsomme reise igiennem Frankerig og Italien i**



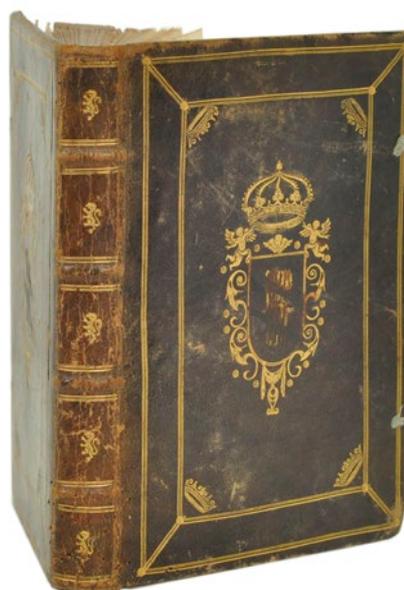
25.

**tvende deele.** Af det engelske oversat ved pH. J. Birch. Copenhagen, paa Gyldendals forlag, 1775. 8:o. (6),240 pp. With an engraved illustration on p. 147. £550

Nice contemporary half calf with raised bands, richly gilt spine and brown and green labels. Black sprinkled boards, red edges. Stains from a wax candle on p. 1-5, occasional foxing. A German portrait of Jens Baggesen bound in. Signature, stamp and bookplate. Bibliotheca danica IV:486f. A Danish translation of *Sentimental journey through France and Italy*. The portrait does not belong to this work.

26. SUARES, JOSEPH MARIA. **Praenestes antiquae libri duo.** Rom, A. Bernabó, hæredis M. Manelsij, 1655. 4:o. (10),24,33-40,33-102,(2 blanks),103-230,239-46,231-38,247-92,(2) pp. & 8 engraved plates, several of which are folded. Title with engraved vignette. With three engraved illustrations in the text. £12270

Magnificent contemporary black leather binding, rather worn, with raised bands, spine with gilt-tooled lions, sides with gilt borders and traces of ties. Gilt edges. Several small wormholes on spine and covers. A few gatherings inversed in the binding process. Some browning, tear in lower margin on p. 35. Old library notes on front pastedown and flyleaf: "S.10" och "I.H. 308". Gilt bookstamp of Queen Christina of Sweden, library stamp of San Pietro ad Vincula in Rome, bookplates. Lindberg Queen Christina bindings 56. On the town of Praeneste, today's Palestrina, about 22 miles east of Rome. The author, Joseph Maria Suarez (Suaresius, 1599-1677), was bishop of Vaison-la-Romaine in France. San Pietro in Vincoli is probably the church in Rome with the same name.



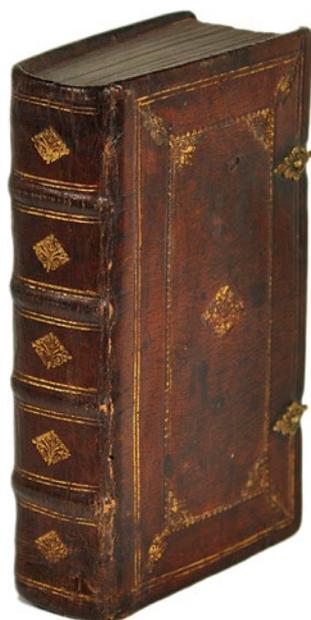
26.

27. (SWIFT, JONATHAN) **Capitain Lemuel Gullivers resor, till åtskillige långt bårt belägne land; beprydd mäd kåpparstycken. Förre delen.** Tålkad ifrån fransöskan. Sthlm, sal. H. C. Merckells enckia, (1744). 8:o. (16),160 pp. & 2 engraved plates. + (SWIFT, JONATHAN) **Capitaine Lemuel Gullivers resår till åtskillige långt bårt belägne land; beprydd med kopparstycken: senare delen.** Tålkad ifrån fransöskan och tryckt med konglige maj:sts allernådigste fribref. Sthlm, Historiographi regni tryckeri af Ephraim Koch, 1745. 8:o. 14,1-184 pp. & 2 engraved plates. £2270

Contemporary marbled calf, somewhat worn, with raised bands, richly gilt spine and red morocco label. Marbled edges. Head and tail of spine defective, small crack to rear joint, corners bumped. Occasional spotting, a few stains. Signatures, initials and bookplate of Fleetwood, Odensviholm. A good copy. First Swedish translation, made by Olof Bidenius Renhorn, who has dedicated the first part to the diplomat, politician and patron of the arts Carl Gustaf Tessin, one of the grand figures of 18th-century Swedish cultural life. Renhorn has also added a foreword in each part and a number of footnotes. The translation is made from a

French edition, printed in Paris in 1727, which is praised by Renhorn since the French translator has "excluded all indecent och unuseful words, and instead added useful things, so that the book has become shorter and more pleasant".

28. **The whole duty of man, et menneskes skyldighed imod gud/ sig selv og sin næste/ øjen-skinlig og klarlig sat frem for alle/ men særde-lis for den eenfoldige/ deeled udi XVII capitler/ af hvilke/ naar et læsis hver søndag/ kand den heele bog læsis igiennem tre gange om aaret.** Nyttelig at læse for alle. Der hos adskillge andægtige bøn-ner. Copenhagen, J. P. Bockenhoffer, 1686. 8:o. Extra engraved title. 3-629, (11) pp. £450



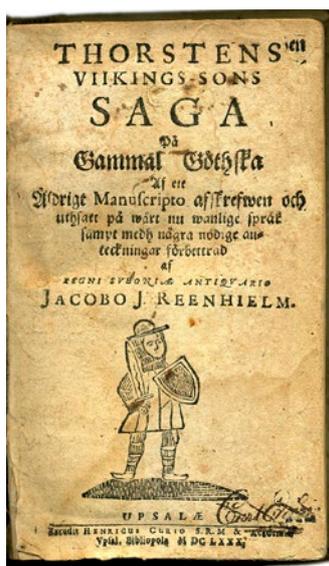
28.

Contemporary reddish-brown varnished morocco binding with raised bands, sides and spine decorated in gilt. Brass clasps preserved, edges gilt and sparingly gauffered, marbled pastedowns. Sides with a few wormholes, front flyleaf missing, old notes on rear flyleaf. Minor wormholes from the engraved title to p. 114, dampstain on the first 100 pages, some soiling and foxing. Partial loss of text on pp. 410-11 and 430-34 due to stains from dried plants, upper corner torn off p. 605. Bookplate of Frederik Heyman. Biblio-

theca danica 1:282. Translated into Danish by Tøger Reenberg. The English original, *The practise of Christian graces, or the whole duty of man, laid down in a plain and familiar way* was one of the most read and esteemed devotional manuals and religious tracts of the 17th century. It was probably written in 1657-58 and was constantly reprinted - the number of different editions exceeded 30. Three more Danish editions were published in 1740, 1765 and 1779. The authorship of this book has always been disputed but most likely the author is found within a royalist group of writers with the pious Lady Dorothy Pakington at its centre. Some of her contemporaries believed her to be the author, but today the work is usually attributed to the churchman and provost of Eton College Richard Allestree. Frederik Heyman (1849-1900) was a Danish brewer and collector of seals, autographs, bookplates, engravings and books. His library, which was primarily focused on Danish literature, held nearly 22000 volumes.

29. **Thorstens Viikings-sons saga på gammal göthska af ett åldrigt manuscripto afskrefwen och uthsatt på vårt nu wanlige språk sampt medh några nödige anteckningar förbetrad af Jacobo J. Reenhielm.** Uppsala, H. Curio, 1680. 8:o.

(4), 140, (20), 1-130, (2) pp. With a few woodcut illustrations in the text. £1820

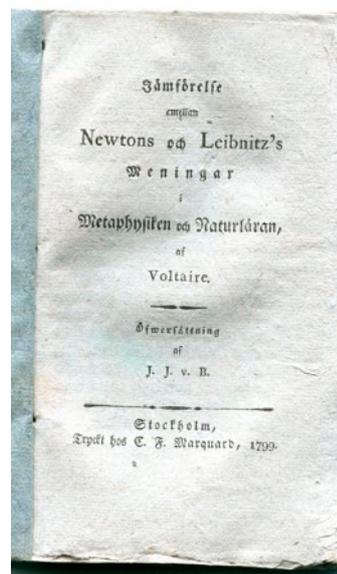


Contemporary vellum, somewhat stained, remains of a MS title. Old ink smudge on front flyleaf and title, small paper loss in outer margin on title, some pages closely cut in upper margin, tear in the lower margin on p. 85 in the first pagination and a hole with minor loss of text on pp. 101-02 in the second. Diagonal dampstain throughout, more visible in the beginning and the end. Signatures. Collijn Sveriges bibliografi 1600-talet 923.

Warmholtz Bibliotheca historica Sueo-Gothica 2564. Bibliotheca Rudbeckiana 723. Fiske Icelandic collection p. 659. Afzelius Svenska skrifter rörande Island p. 58. Published by Jacob Isthmenius Reenhielm at the expense of Olof Rudbeck. With parallel texts in Icelandic and Swedish. This edition was printed in 500 copies, but demand was low and only 55 copies were sold between 1680-95. A new folio edition of which only five copies are known was published in 1696-97.

30. **VOLTAIRE, (F. M. A. de). Jämförelse emellan Newtons och Leibnitz's meningar i metaphysiken och naturläran.** Öfversättning af J. J. v. B. Sthlm, C. F. Marquard, 1799. 8:o. (2), 124 pp. £270

Sewn in contemporary grey paper wrappers. Uncut and unopened. Occasional foxing and spotting. Wonderfully pristine condition. Translated by Johan Jacob von Bilang. The original, "La métaphysique de Neuton, ou parallèle des sentimens de Neuton et de Leibnitz", was first published in 1740.



30.